पी ए बी एक्स / PABX : 26588980, 26588707,26589336,26589745

26589873, 26589414

फैक्स / FAX : 011-26588662, 011-26859791, 011-26589258

तार/GRAM: विज्ञानी/SCIENTIFIC web-site: www.icmr.nic.in E-mail: icmrhqds@sansad.nic.in

Dated: 13.8.2015



# आयुर्विज्ञान अनुसंधान

## INDIAN COUNCIL OF MEDICAL RESEARCH

स्वास्थ्य अनुसंधान विभाग ( स्वास्थ्य एवं परिवार कल्याण मंत्रालय ) DEPARTMENT OF HEALTH RESEARCH (MINISTRY OF HEALTH & FAMILY WELFARE)

वी. रामलिंगस्वामी भवन,अन्सारी नगर,पोस्ट बॉक्स 4911, नई दिल्ली-110 029 V.RAMALINGASWAMI BHAWAN, ANSARI NAGAR, POST BOX-4911, NEW DELHI-110029

No.16/60/2014-Admn.-II

To.

The Directors/Director-in-Charge, of all permanent Institutes/Centers of the Council.

Subject:

Observance of "Sadbhavana Diwas" on 20<sup>th</sup> August, 2015.

Sir/Madam,

I am directed to send herewith a copy of OM No. 28-23/2015-NPYAD dated 24 h July. 2015 received from Ministry of Youth Affairs & Sports, Deptt. of Youth Affairs, New Delhi on the above mentioned subject along with a copy of pledge for your information and necessary action. It is requested that all Officer/Staff of your Instts/Centre may be administered "Sadbhavana Pledge" on 20th August 2015 at 10:00 a.m.

Yours faithfully,

(Bharat Bhush Administrative Officer for Director General 571- 1809(11) 7/8/11

1. 16/60

मं. सं. 28-23/2015- एनपीवाईएडी भारत सरकार युवा कार्यक्रम और खेल मंत्रालय (युवा कार्यक्रम विभाग)

> शास्त्री भवन, नई दिल्ली दिनांक:- 24 ज्लाई, 2015

### कार्यालय जापन

Date: 6/8/2015

विषयः 20.08.2015 को "सदभावना दिवस" मनाना।

"सदभावना दिवस" पूरे राष्ट्र में प्रतिवर्ष 20 अगस्त को मनाया जाता है। सदभावना का उद्देश्य सभी धर्मों, भाषाओं और क्षेत्रों के लोगों में राष्ट्रीय एकीकरण और साम्प्रदायिक सौहार्द का संवर्धन करना है। सदभावना दिवस मनाने के पीछे मुख्य विचार हिंसा को समाप्त करना तथा लोगों में सदभावना का संवर्धन करना है।

इस वर्ष, सदभावना शपथ ग्रहण समारोह 20 अगस्त, 2015 को आयोजित किया जाए। एक उपयुक्त समारोह का आयोजन किया जाए, जिसमें मंत्रालय/विभाग/संगठन के सभी कर्मचारियों को जोड़ा जाए और "सदभावना प्रतिज्ञा" ली जाए। प्रतिज्ञा का पाठ अगले पृष्ठ पर दिया गया है।

(थंगलेमलियन) निदेशक, भारत सरकार

संलग्नकः सदभावना दिवस प्रतिज्ञा (अगले पृष्ठ पर)
सेवा में,
केंद्र सरकार के सभी मंत्रालय/विभाग, राज्य सरव (सूची के अनुसार) केंद्र सरकार के सभी मंत्रालय/विभाग, राज्य सरकारें आदि।

F No. 28-23/2015-NPYAD
Government of India
Ministry of Youth Affairs & Sports
Department of Youth Affairs

\*\*\*\*\*

Shastri Bhawan, New Delhi. Dated the 24<sup>the</sup> July, 2015.

#### **OFFICE MEMORANDUM**

Subject: -Observance of 'Sadbhavana Diwas' on 20th August, 2015.

'Sadbhavana Diwas' is observed nation-wide on 20<sup>th</sup> August every year. The theme of Sadbhavana is to promote National Integration and Communal Harmony among people of all religions, languages and regions. The idea behind observance of 'Sadbhavana Diwas' is to eschew violence and to promote goodwill among the people.

This year, the Sadbhavana Pledge taking ceremony may be observed on 20<sup>th</sup> August, 2015. An appropriate function may be organized in which all exployees of the Ministry/Departments/Organisation be associated and "Sadbhavana Pledge" be administered. The text of the pledge is given over-leaf.

(Thanglemlian) Director

Encl.: Text of Sadbhavana Pledge (over-leaf)

To

Union Ministries/Departments, State Governments etc.

(As per list)

## सदभावना दिवस प्रतिज्ञा

में प्रतिज्ञा करता / करती हूं कि मैं जाति, सम्प्रदाय, क्षेत्र, धर्म, अथवा भाषा का भेदमाव किए बिना सभी भारतवासियों की भावनात्मक एकता और सदभावना के लिए कार्य करूंगा / करूंगी । मैं पुनः प्रतिज्ञा करता / करती हूं कि मैं हिंसा का सहारा लिए बिना सभी प्रकार के मतभेद बातचीत और संवैधानिक माध्यमों से सुलझाउं गा / सुलझाउंगी ।

#### SADBHAVANA DAY PLEDGE

I take this solemn pledge that I will work for the emotional oneness and harmony of all the people of India regardless of caste, region, religion or language. I further pledge that I shall resolve all differences among us through dialogue and constitutional means without resorting to violence.